



香港學術及職業資歷評審局  
Hong Kong Council for Accreditation of  
Academic & Vocational Qualifications

## 評審報告（摘要）

僱員再培訓局

課程覆審(資歷架構第 3 級)

土地管理證書（兼讀制）

地產代理業基礎管理、改革及決策證書（兼讀制）

2014 年 3 月

此評審報告乃由香港學術及職業資歷評審局（評審局）根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）賦予其「評審當局」的職權而發出。本報告述明其評定、評定的有效期以及規限評定之效力的條件或限制。

## 1. 簡介

1.1 僱員再培訓局[Employees Retraining Board] (ERB)是獨立法定組織，根據《僱員再培訓條例》於 1992 年成立。僱員再培訓局提供的課程是以市場為導向，就業為本，靈活配合市場變化。僱員再培訓局透過統籌、撥款和監察，委任培訓機構提供培訓課程及服務，培訓中心分佈港九新界各區，地區網絡廣闊。現時僱員再培訓局提供逾 800 項具市場需求及事業前景的培訓課程，範疇涵蓋近 30 個行業。

1.2 受僱員再培訓局[Employees Retraining Board] (ERB)（以下簡稱為“再培訓局”）所託，評審局乃根據訂立的服務協議書內列明之職權範圍以及相關之評審指引，為其下列課程進行覆審，以評定課程能否達致其目標和達到資歷架構之標準：

- (1) 土地管理證書（兼讀制）。
- (2) 地產代理業基礎管理、改革及決策證書（兼讀制）。

1.3 評審小組已於 2014 年 2 月 13 日進行實地考察。

## 2. 評審局之評定

評審局在充分考慮評審小組之建議後，作出以下評定：

### 2.1 課程覆審

批准

|         |   |                      |
|---------|---|----------------------|
| 營辦者名稱   | <p><u>適用於《土地管理證書（兼讀制）》</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. HKCT Group Limited (ERB)<br/>港專機構有限公司（再培訓）</li> <li>2. Vocational Training Council (ERB)<br/>職業訓練局（再培訓）</li> </ol> <p><u>適用於《地產代理業基礎管理、改革及決策證書（兼讀制）》</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB)<br/>香港職工會聯盟（再培訓）</li> <li>2. The Hong Kong Federation of Trade Unions (ERB)<br/>香港工會聯合會（再培訓）</li> </ol> |                      |
| 資歷頒授者名稱 | Employees Retraining Board<br>僱員再培訓局  |                      |
| 課程名稱    | Certificate in Land   | Certificate in Basic |

|           |   |  |
|-----------|---|--|
|           | Administration (Part-time)<br>土地管理證書 (兼讀制)  | Management, Reform and Strategic Decision for Real Estate Agency (Part-time)<br>地產代理業基礎管理、改革及決策證書 (兼讀制)                      |
| 資歷名稱      | Certificate in Land Administration (Part-time)<br>土地管理證書 (兼讀制)  | Certificate in Basic Management, Reform and Strategic Decision for Real Estate Agency (Part-time)<br>地產代理業基礎管理、改革及決策證書 (兼讀制) |
| 主要學習／培訓範疇 | 商業及管理 (專門行業)  |  |
| 其他學習／培訓範疇 | 不適用   |  |
| 行業        | 不適用   |  |
| 行業分支      | 不適用   |  |
| 資歷架構級別    | 第 3 級   |  |
| 資歷架構資歷學分  | 2   | 1  |
| 修讀模式及修讀期  | 兼讀制<br>15 學時 (包括 10 面授時數)   | 兼讀制<br>14 學時 (包括 9 面授時數)   |
| 有效期       | 3 年 (2014 年 5 月 5 日至 2017 年 5 月 4 日)  |  |
| 新學員人數上限   | 每班新學員人數上限為 20 人   |  |
| 「能力為本」課程  | <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否  |  |
| 備註        | 此為僱員再培訓局的標準化課程。   |  |
| 授課地址      | <p>適用於《土地管理證書 (兼讀制)》</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. HKCT Group Limited (ERB) 港專機構有限公司 (再培訓) <ol style="list-style-type: none"> <li>a) 3/F, Mongkok City Centre, 74-84 Sai Yeung Choi Street South, Mongkok, Kowloon.<br/>九龍旺角西洋菜街 74-84 號旺角城市中心 3 樓</li> <li>b) Shops 901-906 &amp; 937-950, Level 9, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon.<br/>九龍紅磡都會道 6 號置富都會 9 樓 901-906 及 937-950 號舖</li> </ol> </li> <li>2. Vocational Training Council (ERB) 職業訓練局 (再培訓) <ol style="list-style-type: none"> <li>a) 1-3/F, Bangkok Bank Building, 490-492 Nathan Road, Yau Ma Tei, Kowloon.<br/>九龍油麻地彌敦道 490-492 號盤谷銀行大廈 1-3 樓</li> </ol> </li> </ol> <p>適用於《地產代理業基礎管理、改革及決策證書 (兼讀制)》</p> |  |

|  |   |
|--|---|
|  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB)香港職工會聯盟（再培訓） <ol style="list-style-type: none"> <li>a) 3/F, Len Shing Building, 162-168 Yuen Long Main Road, N.T.<br/>新界元朗大馬路 162-168 號聯昇樓四樓</li> <li>b) G/F, Tsui Wo House, Tai Wo Estate, N.T.<br/>新界大埔太和邨翠和樓地下</li> <li>c) Shop No. 54 &amp; 69, Phase 3, Sunshine City, Ma On Shan, N.T.<br/>新界馬鞍山新港城 3 期地下 54 及 69 號舖</li> <li>d) 5th Floor, THF (Yuen Long) Commercial Building, 2-8 Tai Cheung St., Yuen Long, N.T.<br/>新界元朗泰祥街 2-8 號大鴻輝（元朗）商業大廈 5 樓</li> <li>e) Room 103 and 108, 1/F Yuen Long Centre, Sau Fu St, N.T.<br/>新界元朗壽富街 55 號元朗中心 1 樓 103 及 108 室</li> </ol> </li> <li>2. The Hong Kong Federation of Trade Unions (ERB)香港工會聯合會（再培訓） <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Flat A3, 1/F, Block A, United Mansion, 37G Jordan Road, Yau Ma Tei, Kowloon.<br/>九龍佐敦道 37G 統一大廈 2 樓 3 室</li> </ol> </li> </ol> |
|--|---|

|  |
|--|
| <b>建議</b>  |
| <p><u>適用於兩個課程</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 建議再培訓局要求培訓機構在課堂安排上要恰當分隔，不可持續每天都安排課堂，讓學員有充足時間完成課業、準備持續評核及溫習考試。</li> </ol> |

### 3. 課程資料

以下課程資料乃由再培訓局提供。

#### 3.1 課程目標

##### 土地管理證書（兼讀制）

加強學員對土地行政之概念，並明瞭改變房地產用途要注意的事項，協助學員獲取地產代理業內「持續專業進修學分」。

##### 地產代理業基礎管理、改革及決策證書（兼讀制）

加強業界從業員在管理地產代理業務方面的知識及技巧，協助學員獲取地產代理業內「持續專業進修學分」。

#### 3.2 學習成效

### 土地管理證書（兼讀制）

完成課程後，學員能夠：

- 理解相關建築物條例（包括不同時間的土地處理方式及小型屋宇政策），並應用於日常工作的判斷和溝通。
- 理解現行土地行政之方法及安排，並應用於日常工作的判斷和溝通。

### 地產代理業基礎管理、改革及決策證書（兼讀制）

完成課程後，學員能夠：

- 掌握管理的技巧，以運用於帶領地產代理團隊。
- 運用分類研究方法分析地產代理團隊的工作，判斷需要作出改革的工序及相應措施。
- 掌握績效管理的方法，以有效提升地產代理團隊的工作表現。

## 3.3 課程結構

### 土地管理證書（兼讀制）

| 課題   | 資歷學分 |
|------|------|
| 土地管理 | 2    |
| 總學分： |      |

### 地產代理業基礎管理、改革及決策證書（兼讀制）

| 課題           | 資歷學分 |
|--------------|------|
| 基礎管理、改革及決策知識 | 1    |
| 總學分：         |      |

## 3.4 畢業要求

### 適用於兩個課程

- 學員的總課程出席率須達 80%或以上；及
- 必須於持續評估及期末筆試整體取得及格（70%或以上為及格）；及
- 必須於期末筆試取得及格（70%或以上為及格）。

## 3.5 收生條件

### 適用於兩個課程

- 地產代理（個人）牌照或營業員牌照持有人，及具 1 年或以上地產代理或地產相關業務的工作經驗\*；或
- 完成中五學歷程度，及具 2 年或以上地產代理或地產相關業務的工作經驗\*  
\* 相關業務包括：租務管理、地產投資、估值、拍賣等的工作經驗。

## 4. 重大修改

- 4.1 於有效期內，如營辦者在未經評審局批准的情況下作出重大修改，評審資格將會失效。

## 5. 資歷名冊

- 5.1 通過評審局質素保證程序的資歷均可上載到資歷名冊，並獲資歷架構認可。課程營辦者或資歷頒授機構如欲於資歷名冊上載已通過質素保證的資歷，須向評審局相關部門另行提出申請。
- 5.2 學員在登記有效期內入讀相關通過評審的進修計劃，修畢有關進修計劃並獲得載於資歷名冊的相關資歷，其資歷方為資歷架構認可。

報告編號：14/37  
檔案編號：VA61/02/133-4